

SHD9100

SV Bruksanvisning

FIN Käyttöohjeet

PL Instrukcja użytkownika

CZ Návod k použití

HU Használati utasítás

RU Инструкции по использованию

EST Kasutusjuhend

LV Lietošanas instrukcija

LT Naudojimo instrukcijos



PHILIPS



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We , Philips Consumer Electronics B.V., P&A : Building SFF6
(*manufacturer's name*)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(*manufacturer's address*)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips SHD9100 -/00 -/05
(*name*) (*type or model*)

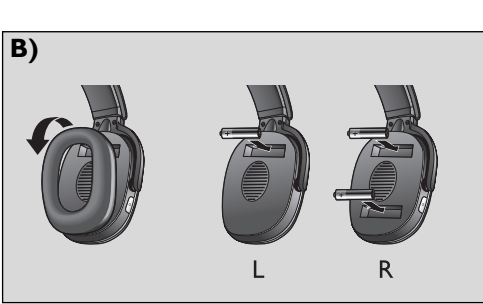
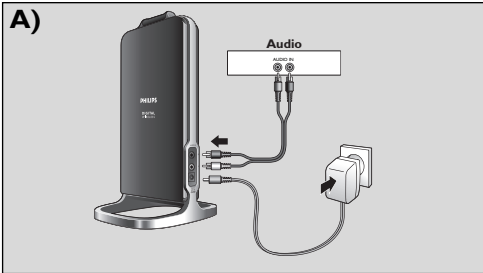
RF Headphone system
(*product description*)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:
EN 60065:2002/IEC 60065: 2001 mod. + Corr.1: 2002
EN 301 489-1 V 1.6.1 (Sept. 2005)
EN 301 489-9 V 1.3.1 (Aug. 2002)
ETSI EN 300 440 – 1 V1.3.1 (2001-09)
ETSI EN 300 440 – 2 V1.1.2 (2004-07)
(*title and/or number and date of issue of the standards*)

following the provisions of 1999/5/EC (R&TTE Directive) and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 05/04/2007
(*place, date*)

K.Rysman
Approbation manager
(*signature, name and function*)



Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at:

www.philips.com/welcome

Data subject to change without notice.

Information till konsumenten Kassering av din gamla produkt Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.	
--	--

Tiedote kuluttajille Vanhan tuotteen hävittäminen Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty ylivivutun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudatta paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.	
--	--

Informacje dla użytkowników Usuwanie zużytych produktów Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.	
--	--

Informace pro zákazníka Likvidace starého výrobku Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Informujte se o místním systému sběru třídného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.	
--	--

SHD9100	Svenska
Kartongens innehåll - Headset - Dockningsstation - Nätadapter 3,5 - 6,3 mm-adapter - Audiokabel 3 st.AAA NiMH-batterier - Kabellock	

Viktig information - Undvik risken för brand eller elektrisk stöt genom att alltid hålla produkten torr och inte utsätta den för för stark värme från värmeelement eller direkt solljus. - Använd en mjuk något fuktad duk för att göra ren produkten. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak eller skurmedel. De kan skada produkten. - Plocka inte isär produkten. Om du får tekniska problem bör du ta produkten till en Philips-försäljare. - Kontinuerlig användning vid hög volym kan skada hörseln permanent. - Sändningsområde: 30 meter;men beroende av förhållandena. Använd endast laddningsbara NiMH-batterier med förkortad kylsa för ditt headset. Använd inte vanliga batterier.

Installation
Gör anslutningarna (A).
Öronkuddar Tryck på spaken upptill på öronkudden så lossnar kudden av sig själv.

Batterier Ladda batterierna i headsetet i minst 10 timmar innan du börjar använda det. På så sätt håller batterierna längre. Tryck på spaken på öronsnäckan för att komma åt batterifacket. Sätt i batterierna rätt i vänster och höger öronsnäcka (B).
--

Laddningstiden under normal användning är ca 6 timmar eller mindre. Lagg headsetet på laddningsstationen för laddning så att laddningstiften i dockningstationen kommer i kontakt med metallplattorna på headsetet. En blinkande grön lampa anger att laddning pågår. När alla tre gröna lamporna lyser är headsetbatterierna fulladdade.
--

Användning Koppla på audiokällan och öka försiktigt volymen på audiokällan. Sändaren i dockningstationen stänger automatiskt på och av sig. Sändaren är på när de blå lamporna lyser när headsetet tas bort från dockningsstationen. För att aktivera headsetet trycker du på POWER på headsetet (C). Headsetet stänger automatiskt av sig när det sätts i dockningsstationen. Låg batteriladdning ger sämre ljudsignal i headsetet, och så småningom stängs ljudsignalen av.	
--	--

Volym Använd volymknapparna VOLUME på headsetet (C) för att justera volymnivån. Audiokällans volymnivå måste ställas in på en fast acceptabelt hög ljudnivå, t.ex. 25% av maxnivån.	
--	--

• <i>Om ljudsignalen från ljudkällan är för svag kopplas sändaren i dockningsstationen automatiskt av.</i>
--

Problemlösning Om det uppstår ett fel ber vi dig först att gå genom följande punkter: - Kontrollera att alla kablarna sitter i ordentligt. - Kontrollera att batterierna är fulladdade och har satts i på rätt sätt. - Om headsetet inte laddas ordentligt kan du kontrollera om laddningstiften på dockningsstationen är i kontakt med metallplattan på headsetet.	
--	--

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av de tipsen, kan du kontakta vår helpline online (www.philips.com/support) eller vända dig till försäljningsstället. <i>Försök aldrig att öppna enheten. Då förfaller garantin!</i>
--

Europeiska bestämmelser Philips Consumer Electronics, BG Peripherals & Accessories intygar att SHD9100 uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG.
--

Denna produkt har konstruerats, testats och tillverkats i enlighet med de europeiska R&TTE-direktivet 1999/5/EG.

SHD9100	Suomi
Pakkauksen sisältö - Kuulokkeet - Telakka-asema - AC/DC -adapteri 3,5 - 6,3 mm adapteri - Audiokaapeli 3 x AAA NiMH paristot - Kaapelisuojus	

Tärkeitä tietoja - Tulipalioec syttymisen tai sähköiskun estämiseksi pidä tämä tuote aina kuivana äläkä altista sitä liialliselle lämpölaiteiden tai suoran auringonpaisteen aiheuttamalle lämmölle. - Käytä hivenen kostutettua nahkapalasta tuotteen puhdistamiseksi. Älä käytä spritiä tai ammoniakkia sisältäviä tai naarmuttavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta. - Älä hajota tuotetta sen osiin. Teknisten vaikeuksien ilmetessä vie tuote Philips-myyntiliikkeeseen neuvojen saamiseksi. - Jatkuva käyttö korkealla äänenvoimakkuudella voi vaurioittaa kuuloasi. - Lähetysalue: 30 metrin, kuuluvuusalue ympäristöolosuhteista riippuen. Käytä kuulokkeiden yhteydessä vain uudelleen ladattavia, lyhytholkkisia NiMH-paristoja. Älä käytä vakioparistoja.

Asennus
Suorita asianmukaiset liitännät (A).
Korvatyynynt Työnnä korvatyynyn päällä olevaa vipua, jolloin korvatyynyn elementti vapautuu.

Paristot Anna kuulokkeiden paristojen latautua vähintään 10 tunnin ajan ennen tuotteen käyttöä ensimmäistä kertaa paristojen pitemmän käyttöajan varmistamiseksi. Paina korvakuoren päällä olevaa vipua paristolokeroon pääsemiseksi. Asenna paristot oikein vasempaan ja oikeaan korvakuoreen (B).
--

Latausaika säännöllisessä käytössä on noin 6 tuntia tai sen alle. Aseta kuulokkeet latausta varten telakka-asemaan niin että telakka-aseman latausnavat eivät saa kontaktia kuulokkeiden metallilevyjen kanssa. Vilkkuva LED-merkkivalo osoittaa, että lataus on käynnissä. Kun kaikki kolme vihreää LED-merkkivalo ovat päällä, kuulokkeiden paristo on ladattu täyteen.
--

Käyttö Kytke päälle audiolähde ja lisää varoen audiolähteen äänenvoimakkuutta. Telakka-aseman lähettimessä on automaattinen virtakatkaisin. Lähetin on kytketty päälle, kun sininen LED-merkkivalo syttyy päälle kuulokkeet poistettaessa telakka-asemasta. Kuulokkeiden aktivoimiseksi paina virtapainiketta POWER kuulokkeilla (C). Kuulokkeet kytkettyvät automaattisesti pois päältä ne telakka-asemaan asetettaessa. Alhainen pariston virran taso aiheuttaa kuulokkeiden audiosignaalin heikkenemisen ja audiosignaali kytkettyy lopulta pois päältä.
--

Äänenvoimakkuus Äänenvoimakkuustason säätämiseksi käytä äänenvoimakkuus-painikkeita VOLUME kuulokkeilla (C). Audiolähteen audiotason on oltava asetettuna kiinteälle melkoisen korkealle tasolle, esim. 25 % maksimitasosta.
--

• <i>Jos audiosignaali audiolähteestä on liian alhainen, telakka-asema kytkettyy automaattisesti pois päältä.</i>

Vikojen selvitys Jos aiheutuu vika, tarkista alla kuvatut seikat: - Tarkista kaikki kaapelit niiden oikean kytkemisen varmistamiseksi. - Tarkista, onko paristot ladattu täyteen ja asennettu oikealla tavalla. - Jos kuulokkeet eivät lataudu oikein, tarkista, onko telakka-aseman latausnastoilla kontakti kuulokkeiden metallilevyyn.
--

Jos et pysty korjaamaan vikaa näitä vihjeitä noudattamalla, ota yhteys online-neuvontaan (www.philips.com/support) tai ota yhteys myyntiliikkeeseen. <i>Älä koskaan yritä itse avata laitetta, muuten takuu mitätöityy!</i>

Europeppaa koskevat asetukset Philips Consumer Electronics, BG Peripherals & Accessories vakuuttaa täten, että SHD9100 on olennaisen asetusten ja muiden direktiivin 1999/5/EY asettamien ehtojen mukainen.
--

Tämä tuote on suunniteltu, testattu ja valmistettu Euroopan R&TTE direktiivin 1999/5/EY mukaisesti.
--

SHD9100	Polski
Zawartość opakowania - Sluchawki - Ładowarka - Konwerter AC/DC - Konwerter 3,5/6,3mm - Przewód audio 3 baterie AAA NiMH - Futerał na przewód	

Ważne informacje - Aby zapobiec porażeniu prądem: zawsze trzymaj słuchawki w suchym miejscu i nie wystawiaj je na nadmierne działanie ciepła, emitowanego przez grzejniki lub słońce. - W celach czyszczenia używaj lekko zmoczonej szmatki z koziej skóry. Nie używaj detergentów zawierających alkohol, spirytusy, amoniak lub żrące substancje, gdyż mogą one uszkodzić produkt. - Nie rozbieraj produktu. W przypadku kłopotów technicznych, zwróć produkt do sprzedawcy. - Ciągłe słuchanie głośnej muzyki może uszkodzić twój słuch. - Zasięg transmisji: 30 metrów, zależnie od warunków otoczenia. Używaj tylko akumulatorków NiMH. Nie używaj standardowych baterii.
--

Instalacja
Podłącz odpowiednie połączenia (A).
Puszka słuchawki Zwolnij dźwignię puszki słuchawki, aby ją usunąć.

Baterie Ładowanie baterii przez minimum 10 godzin przed pierwszym użyciem zapewni im dłuższą żywotność. Zwolnij dźwignię przy słuchawce aby dostać się do pojemnika na baterie. Włóż baterie odpowiednio do prawej i lewej puszki słuchawek (B).

W trakcie normalnego użytkowania ładowanie baterii powinno trwać 6 godzin lub krócej. W czasie ładowania powieś słuchawkę na ładowarce, tak aby styki ładowania dotykały metalowych płytek na słuchawkach. Migająca zielona dioda oznacza ładowanie, kiedy wszystkie trzy diody na słuchawkach świecą zielono oznacza to, że baterie są naładowane.
--

Obsługa Włącz urządzenie audio i powoli zwiększ głośność. Nadajnik ładowarki słuchawek posiada automatyczny przełącznik zasilania. Nadajnik jest włączony, kiedy zapala się zielona dioda przy zdjęciu słuchawek z ładowarki. Aby aktywować słuchawki przyciśnij przycisk na słuchawkach (C). Słuchawki zostaną wyłączone, kiedy znowu wrócą na ładowarkę. Niski poziom baterii spowoduje zniksztalenie głosu i w końcu słuchawki wyłączą się.

Głośność Aby ustawić głośność użyj przycisku 'VOLUME' na słuchawkach (C). Poziom głośności musi być ustawiony na pewnym poziomie, na przykład 25% skali.

• <i>Jeśli poziom głośności jest zbyt niski, nadajnik ładowarki wyłączy się automatycznie.</i>
--

Rozwiązywanie problemów Jeśli coś nie działa, sprawdź następujące punkty możliwej awarii: - Sprawdź wszystkie kable, czy są podłączone poprawnie. - Sprawdź, czy wszystkie baterie są naładowane i poprawnie włożone. - Jeśli słuchawki nie ładują poprawnie, sprawdź czy styki ładowania ładowarki kontaktują z płytkami słuchawek.

Jeśli nie jesteś w stanie usunąć awarii korzystając z powyższych zaleceń, skorzystaj z pomocy w sieci (www.philips.com/support) lub zwróć się do sprzedawcy. <i>Nigdy nie otwieraj zestawu samodzielnie, jako że to spowoduje nieważność gwarancji!</i>

Przepisy europejskie Niniejszym, Philips Consumer Electronics, BG Peripherals & Accessories oświadcza, że SHD9100 pozostaje w zgodności z zasadniczymi wymogami i innymi, adekwatnymi przepisami Wytycznej 1999/5/EC.
--

Niniejszy produkt został zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z Wytyczną 1999/5/EC Europejskiej R&TTE.
--

SHD9100	Česky
Obsah balení - Sluchátka - Dokovací stanice - Síťový adaptér - Redukce konektoru z 3,5 na 6,3 mm - Zvukový kabel 3 x baterie AAA NiMH - Kryt kabelu	

Důležité informace - Aby se předešlo riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem: tento výrobek vždy udržujte v suchu a nevystavujte ho nadměrnému teplu způsobenému vytápěcími zařízeními nebo přímým slunečním světlem. - K čištění výrobku používejte navlhčenou jelenici. Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol, líh, čpavek nebo brusiva, protože ty mohou výrobek poškodit. - Výrobek nerozebírejte. V případě technických potíží ho předejte svému prodejci výrobků Philips. - Nepřetržitě používání výrobku při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu. - Dosah přenosu: 30 m, v závislosti na okolních podmínkách. <i>Ve sluchátkách používejte pouze dobíjecí baterie NiMH se zkráceným izolačním pouzdrzem.</i> Nepoužívejte standardní baterie.

Instalace
Všechny prvky správně propojte (A).

Náušníky Náušník lze uvolnit stisknutím páčky na jeho horní straně.

Baterie Před prvním použitím nabíjejte baterie ve sluchátkách alespoň 10 hodin, abyste zajistili jejich delší provozní životnost. Stisknutím páčky na krytu sluchátka otevřete přihrádku na baterie. Vložte baterie správným způsobem do levého a pravého sluchátka (B).

Při běžném používání trvá nabíjení nejdéle přibližně 6 hodin. Chcete-li sluchátka nabít, položte je na dokovací stanici tak, aby byly nabíjecí kolečky na dokovací stanici v kontaktu s kovovými ploškami na sluchátkách. Blikající zelená kontrolka znamená, že probíhá nabíjení. Když se rozsvítí všechny tři zelené kontrolky, jsou baterie ve sluchátkách plně nabité.

Provoz Zapněte zdroj zvuku a opatrně zvyšujte jeho hlasitost. Vysílač dokovací stanice se zapíná a vypíná automaticky. Vysílač se zapne, když se rozsvítí modrá kontrolka při zvednutí sluchátek z dokovací stanice. Sluchátka aktivujte stisknutím tlačítka POWER (C). Když sluchátka umístíte do dokovací stanice, automaticky se vypnou. Pokud jsou baterie vybité, kvalita zvukového signálu ve sluchátkách se bude zhoršovat a nakonec se signál přeruší.

Hlasitost Úroveň hlasitosti můžete nastavit pomocí tlačítek VOLUME na sluchátkách (C). Hlasitost zdroje zvuku je nutno nastavit na pevnou přiměřeně vysokou úroveň, například 25 % maximální úrovně.
--

• <i>Pokud je zvukový signál ze zdroje zvuku příliš slabý, vysílač dokovací stanice se automaticky vypne.</i>

Řešení problémů Pokud se vyskytne závada, zkontrolujte prosím níže uvedené body: - Zkontrolujte všechny kabely a ujistěte se, že jsou správně zapojeny. - Zkontrolujte, zda jsou baterie plně nabité a správně vložené. - Pokud se sluchátka nenabíjejí správně, zkontrolujte, zda jsou nabíjecí kolečky na dokovací stanici v kontaktu s kovovými ploškami na sluchátkách.
--

Pokud se vám pomocí výše uvedených rad nepodaří problém vyřešit, obraťte se na pomoc online (www.philips.com/support) nebo se poraďte se svým prodejcem. <i>Nikdy se nepokoušejte přístroj otevřít sami, protože byste tím ztratili záruku!</i>

Evropské předpisy Společnost Philips Consumer Electronics, BG Peripherals & Accessories, tímto prohlašuje, že výrobek SHD9100 splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 1999/5/ES.
--

Tento výrobek byl navržen, vyzkoušen a vyroben v souladu s Evropskou směrnicí 1999/5/ES o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních.
